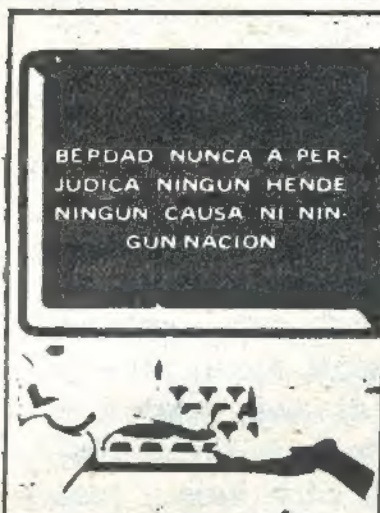
70 BOLITA DI DROGA SACA FOR DI STOMA DI COLOMBIANO

MEDIDANAN RELACIONA CU CERAMENTO DI LAGO NO A BINI AINDA



DiARiO
Di ARUBA
Bo Matutino
Netamente Arubiano
DIAMARS 26 DI FEBRUARI 1985 AÑA 4, No. 1262

MERCA LO POR RECONOCE GOBIERNO DI CONTRA'S NA NICARAGUA

WASHINGTON: E posibilidad ta existi cu Estados Unidos lo reconoce un gobierno di Contra's na Nicaragua como gobierno legitimo di Nicaragua, na lugar di e gobierno di sandinistanan cu ta gobernando e pais.

Segun a ser informa na Washington door di un fuente di senado, un debate a tuma lugar encuanto e asunto aki. Un colaborador di Cas Blanco a bisa cu gobierno di Merca a studia hopi idea pa apoya e rebeldenan y den esaki ta encera tambe reconocemento di un gobierno den exilio pero cu esaki ta e unico y mihor manera di acercamento.

Algun funcionario gubernamental na Merca ta puntra nan mes kicolo ta e consecuencianan legal si gobierno di Merca reconoce e contranan y no e sandinistanan. Tin voznan si cu a lanta y cu ta bisa cu e idea di reconoce gobierno en exilio di e contranan parce no tin balor y cu esaki no ta e mihor manera pa bringa e sandinistanan.

SHELL KIER TIRA GASTONAN DI CERAMENTO DI REFINERIA DEN SCOCHI DI GOBIERNO

Segun ministro plenipotenciario



Ariba e foto aki por mira parti di e decenas di alumnonan di hotelvakschool cu a tene un protesta ayera debi cu nan a ser informa cu un di nan docentenan aparentemente lo retira di e school debi na medidanan cu a ser tuma relaciona cu rebaho di sueldo. Segun a ser comenta despues na DIARIO e docente a keda di traha te fin di mei na e school hotelero cu sueldo reduci y asina e problema a keda soluciona. Relato di esaki ariba pagina 3 y di desarollonan na e school hotelero ariba pagina 2 den informe di sindicato cu a pidi reunion di urgencia cu diputadonan.

ALUMNONAN DI BUSHIRI A BANDONA SCHOOL HOTELERO DEN PROTESTA



minihouse
uw automatiseringspartner
Willemstad, Curaçao, Emmalaan 3, telefoon 09-74872
Oranjestad, Aruba, Vondellaan 21A telefoon 08-28829
Philipsburg, St. Maarten, Pondfill 59, telefoon 05-2172

CELOS A CONDUCI NA AMENAZA

Armand Engelbrecht;

MEDIDANAN RELACIONA CU CERAMENTO DI LAGO NO A BINI AINDA

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Armand Engelbrecht di AVP den e dianan aki gobierno di Aruba ta tumando varios medida contra pueblo y tin intencion di tuma medida drastico contra trahadornan di gobierno, cortando nan sueldo, segun tin entendi.

E parlamentario di AVP ta mustra cu hopi biaha su partido a trece dilanti cu si e gobierno aki bin cu un plan total , un plan unda gobierno ta mustra ki medida e ta tuma pa hisa su entrada, ki medida e ta tuma pa baha su gastonan, y ki medida e ta tuma pa atrae inversionistanan pa expande nos situacion financiero economico, e ora ey lo tin cu trata e plan total aki den Eilandsraad pa asina mira si parlamento di Aruba ta aproba e plan total.

E ta mustra sinembargo cu te awe e gobierno no a bini cu un plan total.

Pa loque ta e empleadonan publico por corda cu ya caba e empleadonan a entrega vakantie uitkering, cu nan tin derecho ariba tur aña, nan a entrega nan ahustacion di salario, esta cu nan salario no ta wordo adapta mas na costo di bida cu a subi.

Na december cuminzamento di januari a ser tuma medida ariba awa, telefon, coriente, opcenten di belasting, number di auto, y te awe e pueblo no a sinti e aumento di tarifa di awa, telefon y coriente, y ta fin di e luna aki, ôtro luna y mas despues e pueblo lo sinti esakinan.

Sr. Engelbrechť a mustra tambe con su partido ta contra di e sistema cu ta corta salario di trahadornan di gobierno insular pero cu e mes partido MEP cu ta den Gobierno Central ta sostene pa no corta salario di trahadornan di gobierno central cu ta biba na Aruba y traha na Aruba. AVP ta haya cu loque e gobierno ta aplica pa esnan di gobierno insular e mester aplica tambe tambe pa esnan di gobierno central y si e gobierno di MEP no por demostra den gobierno central cu esaki mester ta asina anto MEP lo mester saca su conclusion.

Sr. Engelbrecht a enfatiza cu medidanan en coneccion cu ceramento di Lago no a bini ainda, y esakinan lo bini, y ta pesey a instala e comision nacional of comision Aruba of Comision Socio Economico, pero for di tempo a instala e comision aki, te awe parlamento di Aruba ni ningun persona den comunidad no a haya sa ainda kico ta e plan cu e comision socio economico a bin cune pa gobierno y cu ainda nos ta wardando.

Armand Engelbrecht:

GOBERNANTENAN TAMBE MESTER ENTREGA PARTI DI NAN SUELDO

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Armand Engelbrecht di AVP, Gobierno di Aruba a haya rapport di Prof. Odell na 75 y na 1980 consehando gobierno ariba situacion petrolero y ningun medida a ser duna na interes di pueblo pa evita un catastrofe manera nos ta bay drenta ora Lago cera fin di luna.

Esaki ta sumamente irresponsabel y locual cu ta bay sosode AVP ta duna MEP e responsabilidad completo.

Ta ser mustra ariba e rapport di sindicatonan cu ta papia di un maneho criminal, algo cu AVP tambe a bisa na diferente ocasion, el a splica.

Sr. Engelbrecht a recorda ariba palabranan di presidente di Lago , Sr. Cavallaro dia 31 di october ora cu el a ser entrevista y a laga sa :Ask Betico", y den Staten unda el a bisa "It was written on the walls" referiendo ariba ceramento di Lago.

AVP ta haya cu mester a tuma medida na tempo y gobierno di Aruba no a haci tal.

"E situacion actual ta un situacion di inseguridad. Ningun hende no sa kico ta bay para di e isla di Aruba. Nos no ta mira movecion dinamico, un movecion creativo di parti di gobierno di Aruba" el a splica entre otro.

Tambe e ta mustra cu AVP ta constata cu den e situacion malisimo cu e gobierno actual a hinca pueblo di Aruba, ainda gobierno ta sigui duna hende trabao cu defacto no tin trabao pa duna, pone nan den schaal halto cu nan no tin derecho ariba y cu promocionnan tambe ta sigui.

Mas leeuw el a laga sa cu AVP ta kere cu ta necesario pa gobierno mira con pa evita cierto trahadornan capacita, cu tin cierto ofishinan y profesion, di bandona nos isla den un emigracion na gran escala.

AVP ta haya tambe cu no ta e chiquitonan so mester entrega pero e grandinan tambe y mas cu e chiquitonan pero cu mester conta pa gobernantenan tambe.

Sr. Engelbrecht a mustra cu ta papia di entregamento di parti di trahadornan di gobierno, pero ningun momento a haya un plan cu gobernantenan lo bay entrega parti substancial di nan sueldo di nan toelage.

FTA A SOLICITA REUNION URGENTE CU DIPUTADONAN

Relaciona cu desarollonan na Bushiri Beach Hotel

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di FTA a dirigi un telegram na diputadonan Michael Kuiperi y John v.d. Kuyp, como diputado encarga cu turismo y diputado encarga alavez como presidente di AHTTC respectivamente, cu e peticion pa un reunion urgente.

Den e telegram ta stipula cu e reunion solicita ta pa trata e ultimo desarollonan na Aruba Bushiri Beach Hotel.

Esaki ta tuma lugar basa ariba peticion di e trahadornan di Bushiri Beach Hotel, cu ta miembronan di FTA y cu ta sumamente preocupa cu e ultimo desarollonan y decisionnan cu ta ser tuma cu ta trece bastante inseguridad bao di e trahadornan pa loque ta trata de futuro di Aruba Beach Hotel y alavez e Vakschool.

Trahadornan a entrega copia di nan peticion haci directamente na e presidente di e fundacion AHTTC pidiendo un investigacion profundo di e ultimo desarollonan y decisionnan.

E trahadornan den nan peticion ta mustra bon cla diferente punto cu nan ta constata cu lo por perhudica severamente tanto e hotel como e school.

Decisionnan cu ta wordo tuma drasticamente y di un manera masha sorprendiente ta crea un ambiente di inseguridad bao di e trahadornan.

E trahadornan ta constata cu ta trata aki di instititucion cu mester funciona a base di servicio na publico y estudiantenan, y ta pa tal motibo ta di vital importancia pa percura pa mantene un personal dirigente(staff) cu por orienta y dirigi un serivio optimal, segun e sindicato FTA.

Directiva di FTA den esaki ta apoya totalmente e peticion di e trahadornan y pa tal motibo tambe a solicita e reunion urgente cu e dos diputadonan menciona, pa asina trata di tur forma cu ta posibel di trece un clarificacion pa asina kita tur mal impresion y / of duda cu por ta existi pa loque ta maneho di Bushiri Beach Hotel y e school hotelero cu lo mester percura pa trahadornan capacita pa nos industria turistico cu awor ta e fuente importante pa desarollo economico, e sindicato a laga sa.



70 BOLITA DI DROGA SACA FOR DI STOMA DI COLOMBIANO

ORANJESTAD(AAN)— Un Colombiano cu a yega Aruba cu decenas di bolita di droga den su stoma por poco a perde su bida si e no a actua rapido y busca tratamento medico pa dolornan cu el a haya.

E colombiano aki a yega Aruba durante weekend y na aeropuerto caba a ser sospecha cu e lo tin algo di haber cu droga y tambe otro Colombiano cu a viaje den mes avion cune.

Ambos a bay hospeda den un hotel na Playa y autoridadnan a keda vigila nan.

Na dado momento un di e colombianonan aki a cuminza sinti su curpa malo y tabata tin mester di trato medico.

Diasabra atardi e no por a wanta mas y a bay hospital unda el a solicita ayudo.

E medico cu a duna tratamento a manda saca X Ray di su stoma y a ripara cu e tin algo straño na su stoma, cual a resulta despues di ta bolitanan di cocaina.

El a ser pasa un purgnte y despues un total di 70 bolita a sali di su curpa.

Mientrastanto docter a pone autoridadnan na altura di e caso serio aki cual por a resulta den morto di e colombiano.

Su curpa tabata basta debil y te cu mester a hinke den cuido intensivo.

Diadomingo sinembargo su condicion a mehora y personal di departamento di droga a cuminza cu interogacion.

El a splica cu e no a bini Aruba su so, pero cu otro colombiano cu bolitanan den stoma tambe a yega Aruba hunto cune. E amigo aki a ser deteni despues y el a declara cu el a saca e bolitanan caba y a entrega esakinan na recherche.

El a keda aresta pendiente mas investigacion di e caso aki y ta ser sospecha cu aparentemente lo tin mas persona envolvi tambe.

Mientrastanto na Curacao tambe un colombiano cu tabata pa un periodo na Aruba a ser aresta. E tabata haci como si fuera e tabata di DEA, pero a ser aresta relaciona cu traficacion di droga. Su caso tambe ta den investigacion ya cu e tin coneccion cu tanto traficantenan na Aruba como na Curacao.

SHELL KIER TIRA GASTONAN DI CERAMENTO DI REFINERIA DEN SCOCHI DI GOBIERNO

Segun ministro plenipotenciario

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan ricibi di Hulanda ta bisa cu Shell ta buscando un manera di tira gastonan di ceramento di refineria na Curacao den scochi di Gobierno Central, segun e ministro plenipotenciario di Antillas, Mr. G.T. Hernandez.

Durante un conferencia di prensa na Den Haag, e ministro plenipotenciario a reacciona ariba e exigencia di Shell pa Gobierno Antillano tuma mayoria di su accionnan pa asina garantiza continuacion di e refineria.

El a bisa di ta convenci personalmente cu Shell tin intencion di cera e refineria den un of dos aña.

Gobierno Antillano actualmente ta studiando e posibilidadnan pa tuma e refineria over.

Segun Hernandez no ta asina cu si Gobierno tin mayoria di accionnan, petroleo for di Venezuela ta garantiza, manera ta ser bisa.

Venezuela ta djies trece dilanti normanan comercial, el a bisa.

E ministro plenipotenciario a bisa mas aleeuw cu ademas di ayudo di desarollo, gobierno hulandes mester duna Antillas tambe ayudo economico pa fortalece e base economico di Antillas y ensancha esaki.

Hulanda por ehemplo mester duna ayudo den atraccion di empresanan hulandes pa establece na Antillas.

El a bisa cu Ministerio di Asuntonan Economico a duna di conoce caba cu di lo yuda den dunamento di informacion na empresanan encuanto posibilidadnan di establece nan mes na Antillas.

Segun e ministro plenipotenciario Antillenhuis, representacion antillano na Hulanda no tin e instrumentonan necesario pa esaki. Y lo ta mas efectivo ora cu gobierno hulandes tambe informa cu ta favorable pa empresanan hulandes establece na Antillas.

El a mustra ademas ariba ariba e ventahanan cu e plan pa Caribe, di Estados Unidos ta ofrece.

E caribbean Basin Iniciative ta encera tambe cu for di Antillas lo por exporta facilmente pa Estados Unidos, locual lo tin efectonan positivo pa empresanan Hulandes establece na Antillas.

El a sugeri pa forma un comision hulandes-antillano den cual comercio tambe ta envolvi, cual lo mester studia e posibilidad di dunamento di ayudo economico. Segun e ministro plenipotenciario e ayudo economico lo mester encera prestamonan tambe.

ALUMNONAN DI BUSHIRI A BANDONA SCHOOL HOTELERO DEN PROTESTA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi alumnonan cu ta tuma les na Hotelvakschool, cu ta keda den Bushiri Beach Hotel a dicidi di bandona lesnan protestanto contra cambionan cu directiva di e school kier tuma y posibel retiro di e docente Chef Kelly.

E alumnonan a ser notifica cu e hotel kier reduci salario di Kelly cu 30 porciento , algo cu Kelly naturalmente no a bay di acuerdo cune y segun e informe Kelly lo a dicidi di termina su trabao di dunamento di les.

Mirando cu falta 10 siman pa e alumnonan termina e aña escolar, nan a dicidi di no acepta esaki, y bandona lesnan como protesta. Tambe cu tin rumornan ta broei basta tempo caba cu intencion ta di kita Fernando Kock cu pa basta tempo tambe ta docente na hotelvakschool.

Ayera dirigentenan di e school a papia cu Alberto Romero cu ta representa e alumnonan y e garantia a ser duna cu lo no kita Kelly y pa nan warda te tres or pa tende opinion di Sr. Kelly mes ariba e caso aki.

E protesta lo termina si yega na un areglo satisfctorio.

DIARIO a haya e informacion ayera cu Sr. Kelly lo keda na e school te cu fin di mei cu un salario reduci sinembargo.

Na hotelvakschool tin 130 alumno y ademas di esnan di Aruba tin di tur isla di Antillas y hasta alumno di Suriname cu ta sigui les hotelero.

YATE A DAÑA DEN BOCA NA LAGO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi mas o menos 7 or a drenta informe na central di polis cu un yate sospechoso a drenta den un boca na Lago na altura di HDS caminda e planta di azufre.

Inmediatamente personal di imigracion y adouana a ser avisa di esaki y un boto di loods di Lago a sali direccion pa e yate color blanco cu a bay mara den vecindario di e compania.

Sigui lesa pagina 5

PROMOCIONNAN NA HUIS VAN BEWARING

ORANJESTAD(AAN)— Segun decreto gubernamental fecha 25 di januari 1985, ministro di justicia Mr. Leslie Navarro a duna promocion pa rango di Gevangenbewaarder 1e klasse A na e cuidadornan di preso, Sres. Rubio Harold Bisslik, Bilberto A. Croes, Chester L. Thompson, Frits E. Schmidt, Jose A. Orman, Ramon E. Guerero, y Jesus M.A. Grovel.



Durante e ceremonia di e bistimento di e strepi concerni, tabata presente Majoor Matos, opzichter S.U. Tromp, chef di Onderhoud, Opzichter R. Thomas, Chef di Inspectie Dienst, y e director interino Sr. John Hart, kende a bisti e strepinan concerni na e personanan cu a ricibi e promocion.

CURSISTANAN PA HOOFDCOMMIES A DUNA KEHO NA MINISTRO

ORANJESTAD(AAN)— Cursistanan di e curso pa Hoofdcommies na Adouana na Aruba a duna keho na ministro Roland Lacle di desarollo di e curso y malcontentonan cu ta existi.

Nan a tende cu ministro Roland Lacle lo a graba na Tele Aruba diasabra tardi pero ora cu nan tabata na Tele-Aruba a bin resulta cu e ministro a graba e programa na RVD.

E cursistanan kier a protesta contra e hecho cu e ministro no kier a ricibi nan pero despues a resulta cu e ministro no por a haci esaki pa motibo di otro compromisonan y nan a deshaci di e intencion pa protesta.

Un cita a ser traha pa diadomingo ultimo cual reunion si a tuma lugar y e cursistanan a trece nan problemanan dilanti.

E problemanan tabata tin di haber cu coordinacion di e curso.

Nan a ser avisa por ehemplo ariba termino masha cortico cu lo tene

Sigi lesa pagina 13

MEDIDANAN DI ECONOMIZACION DI ANTILLAS SUSPENDI

WILLEMSTAD(AAN)— E medidanan di economizacion cu Gobierno di Antillas kier a tuma no ta drenta na vigor dia prome di maart pero aparentemente te fin di maart of cuminzamento di april.

E sindicatonan di ambtenaarnan y di maestronan diasabra ultimo a pidi pa suspende esaki, durante reunion cu nan a tene cu un delegacion di gobierno dirigi pa prome ministro Maria Liberia Peters.

Bestuurscollege di Curacao tambe a pidi pa suspension, pa motibo cu medio maart ta cuminza e deliberacionnan cu ta planea cu sindicatonan encuanto economizacion ariba presupuesto di teritorio insular di Curacao.

Pa evita cu e medidanan di gobierno central y di teritorio insular lo cruza otro nan kier yega awor na un paquete total di medidanan cu por ser anuncia na mes momento y conhuntamente.

Vocero di ABVO e sindicato di ambtenaarnan a declara ayera cu e medidanan di economizacion den ningun caso mester perhudica e ambtenaarnan. E sindicato ta haya cu profesionnan liber tambe mester forma parti di e medidanan.

Si gobierno mishi solamente cu ambtenaarnan e sindicato lo reacciona masha fuerte e vocero di e sindicato a laga sa.

Gobierno a bisa cu e medidanan lo ser manda pa e sindicatonan preto ariba blanco y cu e sindicatonan ta haya dos siman pa bini cu alternativanan.

Economizacion di gobiernonan na Antillas ta necesario pa motibo cu mester sanea e situacion economico.

Te awor ta conoci solamente globalmente locual gobierno kier.

For di conversacionnan cu funcionarionan di gobierno por conclui cu presupuestonan di departamentonan mester ser baha cu 15 porciento y tambe ta ser pensa di congela salarionan, y no tuna compensacion pa vacasion ni bones di Pasco. Tambe ta ser busca manera pa economiza ariba gastonan nedico pa ambtenaarnan.

Gobierno ta trata di spaar cu esaki e suma di 80 millon florin.

1965  1985

ANTILLIAANSE HANDEL Mij N.V.

Ta Preparando pa celebra nan di 20 AÑA di Existencia y ta pesey tin un Tremendo

"CASH DISCOUNT CAMPAIGN"

Ariba varios material di construccion:

E.O. :Wall Paneling (13 Diseños)..........20o/o DESCUENTO
-Waya Berde pa cura..........15o/o DESCUENTO
-Staka Galvanisa pa cura..........30o/o DESCUENTO
-Hero pa Fundeshi y Ringbalk na Prijsnan nunca visto y obtenible na Cantidad Grandi
-Canasta pa vloer..........15o/o DESCUENTO
-Aluminium pa dak tipo trapezium..........20o/o DESCUENTO
-Nos a caba di ricibi lote grandi di tubos P.V.C. na prijsnan hopi reduci den Diametro 11/2"-2"-4".
-Shingles di Fiberglass pa dak..........25o/o DESCUENTO
-Lijsji di Palo pa Plafond..........15o/o DESCUENTO
-Y awor obtenible e famoso Hardboard "MADEFLEX" cu ta Termite-treated y Waterresistant pa Unicamente f.8,73 pa Sheet di 4' x 8' x 1/8" Diki.
-No lubida e super Ganga di Tegels pa Muraya y Vloer pa unicamente Fls.15,00 y 18,00 pa Meter quadra.Cantidad ya ta limita.

Pa Material di Calidad y toch na Prijs Abao ,ta na

ANTILLIAANSE HANDEL MAATSCHAPPIJ

Bo mester ta.Na Dakota Tel. 24040.Na San Nicolas Tel: 45018

1965-1985 1965-1985 1965-1985

REUNION ARIBA TARIFANAN L.R.D.

ORANJESTAD(AAN)– Ayera a cuminza e deliberacionnan entre Gobierno Central , Landsradiodienst, y Teritorionan Insular Aruba y Curacao.



Ta trata aki di reunionnan na unda cu lo ser trata e problematico di tarifanan di yamadanan internacional y tambe pa trata na yega na un acuerdo ariba e debenan di servicio di Telefoondienst di tanto Aruba como di Curacao, cu tin pendiente na Landsradiodienst.

Ariba e foto adhunto por mira sinta na mesa, Ministro Ing. Roland Lacle hunto cu representantenan di Landsradiodienst di Aruba y Curacao, diputadonan di Aruba y Curacao, y representantenan di Telefoondienst di tanto Aruba como Curacao.

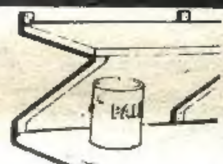
E reunion a tuma lugar na oficina di ministronan na Aruba.

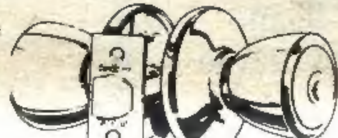
Esnan cu a tuma parti ta Ministro Roland Lacle, Diputadonan Mr. John d. Kuyo, H. thomas, Sres. Edwin Cores, Fico Geerman, Roy Wever, Karel Vis, A.L. Nicolaas, y E. Croes, tambe Sres. Eikelenboom, E. Pascal, Bovenkamp, E. Flores y tambe A.R. Kook y Srta Z. Leito.

True Value
HARDWARE STORES

Help for the Home

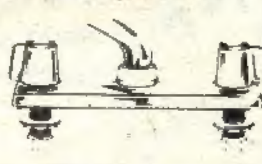

was 11,00
now 8,75
26x20x6-In.
All-Purpose Tub

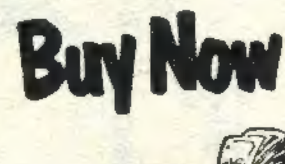

was 3,10
now 2,50
Ea.
Triple Brackets


was 22,50
now 18,00
Entry Lockset


was 2,75
now 2,00
6-Ft. Extension Cord


was 24,25
now 19,00
5-Pc.
Box Wrench Set

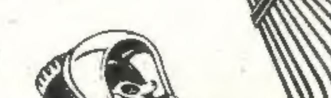

was 57,00
now 45,00
Without Spray
Kitchen Faucet

Buy Now



was 9,50
now7,50
Hack Saw Frame

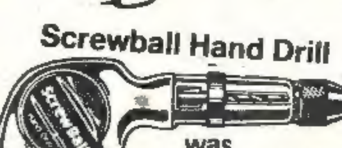
Lawn Rake
was 11,25
now 9,00


Utility Knife
was 4,50
now 3,60


was 26,75
now21,00
7-In. Block Plane

Snippy® Trimmer
was 115,00
now 92,00

was 19,50
now 15,50
25-Ft.
Trouble Light

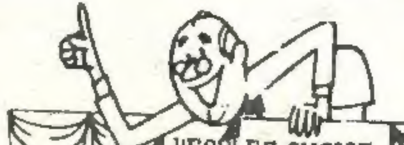

Screwball Hand Drill
was
39,95
now
29,95

Socket Set

was 34,00
now 27,50



was 21,50
now 17,50
18" Steel Bar Clamp




ANTILLIAN MERCANTILE Corp.
Lagoweg 40 tel. 46016
Havenstr. 32 tel. 21445

VARIOS INTERESADO PA ARUBA PALM BEACH

ORANJESTAD(AAN)– Tin varios interesado ainda pa compra di e hotel di Aruven Aruba Palm Beach Hotel.

. E grupo di Tamanaco di Venezuela ta interesa den e hotel , tambe Aruven ta den deliberacionnan cu e grupo Ballast y tin tambe un grupo americano y un grupo belgo.

Di e ultimo aki segun DIARIO tin entendi, e intencion aparentemente lo no ta intencion sano di cumpra pero mas bien pa opera e hotel y reparti e ganashi cu Aruven, y tmbe ta ser comenta cu e persona tras di e grupo aki no ta un persona di mucho confianza.

Segun informacion dentro di poco lo cuminza cu renobacion di e hotel.

Manera ta conoci e hotel aki y tambe Aruba Caribbean Hotel mester di un renovacion completo.

Hulanda recientemente a pone 4 millon florin disponibel pa e trabao aki

SIGI LESA PAG.6

YATE A DAÑA ...
Cont. di pagina 3

E capitan a duna di conoce cu a yate a drenta e boca pa asina por ancra pa por traha ariba e motor cu a duna nan contratempo.

E yate aki a sali merdia for di waf di Oranjestad destino Curaco despues di un estadia di un siman na Aruba.

E yate a bini di Jackson ville, Estados Unidos y ta carga nomber Terrik, y ta di 37 pia di largura.

Abordo tabata tin un pareha procedente di Alemania.

Den curso di awe mainta e capitan lo bini tera ya cu segun DIARIO tin entendi, e lo a duna di conoce cu e pilotboat cu a sali a dal contra e yate y cu e yate a sufri daño.

DANKI,

na tur nos cliente y e publico en general
cu a bishita nos y probecha di
Nos "CARNAVAL SPECIAL"
Pa boso nos a dicidi di keda cu nos 50 o/o
ariba Fantacia te cu Dia 2 di Maart '85
Y nos Panja awor lo ta 2 x 1
" BO TA BAI CU 2 BISTIR, Y BO TA
PAGA PA UN SO ! ! !
(no ta importa Size of Style).
Informa serca nos:



CASA MONALISA
Van Leeuwenhoekstraat 3 - D
Tel: 21867

AVP TA CONDENA EXPRESION DI LIDER DI MEP

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Armand Engelbrecht a duna di conoce cu AVP ta condena expresionnan di lider di MEP haci na Hulanda, unda cu e lider di e partido mayoritario a bisa cu nos pueblo durante celebracion di carnaval ta un pueblo cu ta bebe y cu el a sali for di Aruba pa su seguridad fisico, segun Sr.Armand Engelbrecht.

El a splica cu e expresionnan haci pa lider di MEP lo ta debi na e motibo cu consenshi di lider di MEP no ta limpu y ta pensa asina door di e situacion malo cu el a hinca pueblo aden.

Partido AVP ta critica e expresion aki "pasobra nos ta considere un insulto na nos pueblo , cu nos pueblo ta ser califica den exterior como un pueblo bebedor cu bo no por tin siguranza di bo bida ora e pueblo ta celebrando carnaval", el a laga sa.

AVP ta spera cu e lider di MEP lo disculpa su mes pa esaki aunque no por hala back palabranan expresa,. AVP ta spera cu den futuro expresionnan di tal magnitud lo no ser haci mas, pasobra esaki por tin efecto negativo pa inversionistanan, esnan cu nos kier atrae pa nos isla, pa drecha e situacion economico , y esnan cu ta bishita nos isla como turista.

VARIOS INTERESADOS ...

Cont. di pagina 5

na Aruba Palm Beach Hotel y e prome trabaonan cu lo tuma lugar segun DAIRIO tin entendi ta reparacion di dak di e hotel, mientras cu ta sigui cu intencionnan di bende e hotel y negocia cu interesadonan.



TELE ARUBA

DIAMARS DIA 26
- 6.00 Fat Albert
- 6.30 Kiko ta Saludable
- 6.45 Colorina
- 7.30 Fund. Fmaia Plania
- 7.45 Seguridad de Trafico
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Culturama:The Intruders "Ship to the Outbreak"
- 9.00 Eric Severeid's Chronicle
- 9.30 Falcon Crest:"Home Away From Home"
- 10.30 Repeat Telenoticias
- 11.00 Clausura

BOTICA na WARDA
Februari 23 -Maart 1
BOTICA STA, ANNA
NOORD

DOCTER na WARDA
Awe Diamars:Dr.C.E.Zaandam Centro Medico San Nic. Tel.48833 of via Hospital Tel: 24300

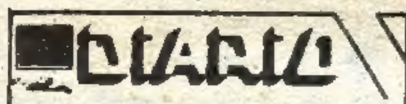
AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di O'stad,Paradera,Noord,Tanki Flip y Sta. Cruz:Dr.B.A.R.Heinze tel.24783,Kaya Maguey 5
Pa districtonan di Savaneta y San Nicolas:Dr.Tromp tel. 48833 of via di Hospital tel 24300

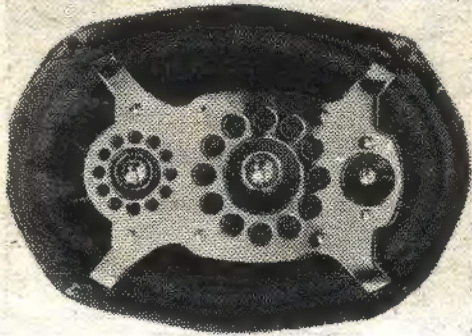
BOTICA na WARDA;
Febr. 16 - Febr. 22;
BOTICA DEL PUEBLO



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abunado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



FLS 50.=

PIEDRA PLAT ENTERPRISES

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA-36044 - 69905
-
ORIENTE 79902-59049-30645
-
TACHIRA 80525-21278-71824

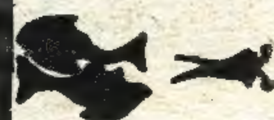
HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera:Frigidaire y Stoof,tambe pa Matras mas economico.





PISCIS(20 februari-20 maart)
Busca contacto cu un amiga cu ta biba leeuw Lo bo ricibi un sorpresa hopi agradabel si bo bishite.



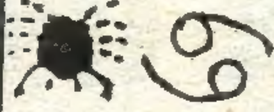
ARIES(21 maart-20 april)
Lo bo ta hopi druk,bo ta hopi contento cu esey asina bo no tin tempo pa papia cu un hende cu bo ta hanja fastioso.



TAURUS(21 april-20 mei)
Lo bo keda sorpresa di e manera cu un persona cu bo no conoce mucho bon lo trata bo awe.



GEMINI(21 mei-20 juni)
No descuida bo trabao pa nada,sigi e rutina diario,yuda un hende den necesidad.



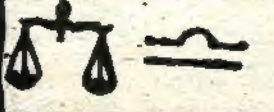
CANCER(21 juni-22juli)
Bo no mester confia tur hende,duna un hende un regalo como recompensa pa e trabao cu ela haci pa bo.



LEO(23 juli-22augustus)
Por surgi un situacion fastioso awe na bo cas,no zundra un hende mucho lihe,pensa bo bon prome kiko e ta papia cu bo.



VIRGO(23 augustus-22september)
Awe ta parce un dia hopi favorabel.Bo por hanja solucion pa bo problema door di busca conseho serca un hende conoci.



LIBRA(23 september-22oktober)
Trata di no keda cas awe,busca un caminda pa bai.Sea bishita un hende of bai haci compras.



SCORPIO(23 oktober-22november)
Asuntonan personal y di trabao ta pidi bo atencion.Cu un bon humor lo bo por kita un hende fastioso for di bo caminda.



SAGITARIO(23 november-21december)
Haci uso di-e oranan di mainta pa regla algo. Haci un bishita na un hende hopi keri pa bo, elo por bai conta bo algo interesante.



CAPRICORNIO(22december-20 januari)
Bo por gana hopi si bo ta cariñoso.No laga e parti menos agradabel sali pafo ni na cas ni na trabao.



AQUARIO(21 januari-19 februari)
E dia di awe ta favorabel pa un divercion na cas cu amigonan,paga tino cu un hende cu bo no ta confia mucho.

REMITIDO

DANKI CUERPO POLICIAL

Sr. Redactor, permitimi un espacio den bo corant pa mi por trece lo siguiente dilanti.

Manera ya a bira un custumber, ora un miembro di cuerpo policial haci algo robez , e ta sali publica y tur hende ta cla pa critica, y masha poco bo por tende un elogio na direccion di nos polisnan ora verdaderamente nan ta háci un bon trabao, manera den temporada di carnaval.

Tur organizacion ta planea, ta organiza un of otro actividad, e publico ta goza.

E dolor di cabez (si tin) ta pa polis.

Nos cu ta bay den carnaval of cu ta para un banda, nos ta balia bai goal, tin biaha haci fastioso ariba dje tambe. Nos kier bringa etc. y toch tin polis ta proteha y cuida nos.

Awor hasta mariniers di kende ta wordo spera un poco mas disiplina, a cuminza duna cuerpo di polis dolor di cabez.

Hopi hende ta bisa:Pesey tin polis; Ta nan trabao esey ta.

Pero toch mi ta kere cu de vez en cuando mester duna un elogio publico na polisnan y esaki lo stimula nan, ya cu nan lo sinti cu nan trabao ta ser aprecia.

Laga nos imagina nos un carnaval sin polis. Ta algo imposibel y toch bo ta haya personanan cu durante parada ta duna e polisnan mas trabao cu en realidad ta necesario.

Hopi hende, (tambe esnan burachi) ta lubida cu polis tey pa nos mes bon.

Hopi biaha un hende no sa e rol importante cu polis ta hunga durante un actividad.

Tuma por ehemplo e mini parada organiza pa nos di Jong Aruba dialuna dia di carnaval u.p.

E cooperacion cu nos a ricibi di majoor Valentijn tabata algo fantastico. Usando tactica, pasenshi, comprension y un gran conocemento, el a sa di hunto cu su ayudantenan di dirigi e parada aki pa nos te final, na un manera cu mi ta kere bal un gradecimento publico. Ta mi sincero deseo cu e majoor aki lo no ta den e grupo di esnan cu a pidi traslado. Si ta asina cu el tambe a pidi traslado, mi ta spera cu lo e reconsidera su posicion pasobra e ta haciendo un trabao formidable y Aruba mester di mas oficial manera su persona.

"Keep up the good job".

No ta facil pa traha den un comunidad den temporada di carnaval caminda bo ta haya bo cu gran parti drogá, un otro parti stom burachi.

Tur hende cu e pensamento cu nan mag di haci tur cos for di sla pasobra ta carnaval. Segun nan; Burachi 'n ta conta.

Mediante esaki mi kier a manda un gradecimento publico na tur polis cu a yuda durante e actividadnan di carnaval(muy en especial na esnan cu a yuda durante e parada grandi di Diadomingo na Playa y dialuna anochi na e lighting parade di SV Jong Aruba). Danki na bosonan nos por a balia goza y jump sin preocupacion. Awor ta di spera cu Gobierno no bay tuma seis luna of mas prome cu e paga bosonan e overtime cu boso a traha, pa e pueblo a goza. Hasta mi ta kere cu ta na su lugar si Gobierno pone un cos extra den e envelop pasobra boso a merece mas ainda.

Den nomber di grupo di carnaval di SV Jong Aruba, B.A.Faro, Sero Janchi 19.
"Chua".

Join the crew.

We're looking for some brand new faces at McDonald's.®
Faces that know how to smile when they're serving some of the best food around to some of the best customers around.

If you'd like to earn some extra money and do it at a nice, friendly, fun place to work, just stop by at Biblioteca Publico for an interview on february 26 at 10 o'clock a.m.
We'll look forward to seeing your smile.

Nobody can do it like McDonald's can.™



An equal apportunity employer.

"Welcome Aboard."





Ministro plenipotenciario interino Remie Zaandam y perschef Ronie Martina aki ta conversando cu director di Technical Centre of Agriculture na Hulanda.



Ariba e foto aki por mira algun miembro di Comité Caribbean Carnaval durante un bishita na ministro plenipotenciario interino Sr. Remie Zaandam. Nan a entrega un buki di carnaval na e ministro.

DEPORTE

APOLLINARIS TA SALI PA TUMBA FERMINS BOYS

YOUNG BOYS TA BUSCA DEROTA PA AJAX

ORANJESTAD(AAN)— E playoff final di futbol di sala ta continua awe nochi cu tres partido masha interesante, ya cu awe nochi, lo dicidi cual lo ta e equiponan cu casi sigur lo ta esnan cu lo por titula campeon e aña aki.

E prome wega awe lo ta entre e favoritonan Apollinaris y Fermins Boys cu te ainda ta e equipo mas fuerte.

Apollinaris faltando algun di su estelarnan a hunga su prome encuentro di playoff sin por a haci cambio di hungador y a perde 5-4 di Ajax. Pero den su segundo encuentro a bini completo y a remata ariba Young Boys, ganando 9-1 cu 7 goal tras di otro den segundo mitad di wega.

Fermins Boys ta e equi po cu mas tanto goal anota te awor y ta lider hunto cu Ajax. Fermins Boys a gana Double 7 cu score di 8-3 y despues a hala Conar 7-2.

Awe nochi Apollinaris lo mester gana di Fermins Boys si nan kier conta ainda pa titulo di campeon. Fermins Boys di su banda ta sali pa logra e victoria necesario pa mantene nan mes na prome lugar.

E di dos wega lo ta entre Ajax y Young Boys. Ajax ta e equipo cu mas posibilidad pa gana y ta na prome lugar cu Fermins Boys den e playoff aki. Ajax a sorprende Apollinaris 5-4 den su prome partido y despues a gana Double 7 cu score di 6-5.

Young Boys sinembargo ta un equipo cu tin posibilidad di gana Ajax den e partido awe apesar di nan derota mahos na man di Apollinaris.

Young Boys a sorprende Conar den su prome partido di playoff 5-3 y awe lo trata di baha Ajax.

Conar ta hunga e tercer partido contra Double 7.

Ambos equipo ta sali na busca nan prome victoria, y mirando desarollo di e campeonato regular y e prome dos partido di ambos equipo den e playoff, no por pronostica cual equipo lo ta favorito pa gana pasobra ambos a perde cu Fermins Boys cu score halto, y den otro partido nan a perde pa score preta.

Conar sinembargo, como veterano di futbol di sala tin e posibilidad mas halto pa por sali victorioso den e partido aki.

Remarcable ta cu futbol di sala a ser acepta e aña aki porfin como deporte di masa y tur anochi di playoff y tambe

durante e temporada regular, Estrella Club ta yena completamente cu fanaticonan cu ta bay mira e encuentronan di e deporte joven(na Aruba) aki.

POLYRAMA A SORPRENDE POPPY'S PLACE

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo mainta a tuma lugar ariba tereno di Universal na Pos Chiquito inicio di e torneo di futbol pa Copa Janchi Geerman.

Sr. Janchi Geerman mes a haci saque di bala dilanti representantenan di tur equipo cu ta tuma parti, y nan madrina.

E torneo a cuminza cu default ora cu Angochi Stars no a presenta completo pa e partido contra Palacio Vino del Mar.

Directamente despues, e campeonnan di aña pasa Poppy's Place a enfrenta Polyrama, y e ultimo aki a sorprende e favoritonan, ganando Poppy's Place 3-1.

E equipo di Albo tambe a sali fuerte den su prome encuentro di e torneo aki diadomingo

Nan a duna Deportivo Yara un derota di 3-0.

E partido mas fuerte sinembargo tabata entre Wakiriquiri y Teachers United cual encuentro a termina empata na 2 goal pa banda.

E partido di invitadonan entre Taxistanan y Arubus a ser gana pa Arubus cu score di 3-1.

E encuentro mas emocionante tabata e ultimo wega di diadomingo entre Pos Chiquito Rum Shop y Kibrahacha.

Pos Chiquito tabata tin e centenares di fanaticonan na tras, pero no a logra domina e wega sinembargo. E muchanan di Kibrahacha a hunga un partido tremendo pa bin gana finalmente cu score minimo di 1-0.

Diadomingo venidero e torneo aki ta continua.

MAS ACTIVIDAD DEPORTIVO ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Idefre ta trahando caba ariba mas actividadnan deportivo escolar pa e aña aki.

Tur school a haya formulario di inscripcion pa e torneo di volleyball pa schoolnan basico. Lidernan ta ser corda cu e reunion ariba volleyball escolar lo ta diavierna atardi pa 2.30 or na Centro idefre. Ningun inscripcion lo ser acepta despues di e reunion ya cu den e reunion aki lot lo ser tira y programa di wega lo ser traha.

Mesora despues di e torneo di basketball cu ta cuminza mañan na San Nicolas Sport Centrum, Idefre ta organiza e torneo di futbol pa enseñanza avanza.

Ultimo dia cu e schoolnan por inscribi pa e torneo aki ta dia 11 di maart

Schoolnan por inscribi den categoria di muchanan naci na 1971-1972, cu ta categoria C, tambe muchanan naci na 1968-69 y 70 categoria D y pa categoria E cu ta pa muchanan naci na 1968-1967.

Tur school ta ser pidi pa tuma bon nota di e ultmo dia di inscripcion pasobra den pasado diferente school mester a keda sin participa pa e simpel motibo cu nan a inscribi laat.

JONG ARUBA CAMPEON DI DIVISION II DI FUTBOL

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di Jong Aruba a gana Independiente Caravel 8-2 y asina a titula campeon di Division II.

E goalnan di Jong Aruba a ser marca pa Chua Faro(3), Rubino Franken (2) , Dodo, Nel Everon y Herman Faro 1 goal cada.

Durante e playoff final Jong Aruba a hunga 5 wega y a sa di gana tur e partidonan aki.

Nan a gana Arsenal den rpome vuelta 3-0, y 1-0 den segunda vuelta.

Nan a gana Independiente Caravel 7-1 y 8-2 Y Riverplate nan a gana den prome vuelta 3-0 y awor falta un wega mas pa hunga contra Riverplate, pero esaki lo no por trece camio mas tampoco ariba tabla di posicion pa ningun.

Mañan anochi Jong Aruba ta tene un reunion di importancia pa su miembronan na Hoffie Sero Janchi 7.30 y ta spera cu tur hungador lo ta presente.

MATRIMONIO TA UN SACRAMENTO.
KENDE ABO TA
PA KIBRA LOKE DIOS A UNI ?
Accion Catolico pa Cuaresma.

ACTIVIDADNAN DI ARUBA DOLPHINS

ORANJESTAD(AAN)– Den e programa cu a ser compila pa comision di recrea di Aruba Dolphins por mira cu dia 8 di maart lo tin un "Totem Roof' cual lo tuma lugar na Grape Field, sigui pa un kampvuur, Por inscribi pa e actividad aki cu ta pa tur miembro y nan mayornan y demas familia, çerca señor Rolie Bislick na Savaneta 312 A telefon 48513,. Esaki mester ta prome cu dia prome di maart.

Den Paasvacantie den luna di april tin un Sportdag, esaki lo ta dia 10, mientras cu dia 20 di april lo tin e concurso di piscamento.

Den luna di mei ta tuma lugar Family Day cu un wandelmars di Boca Prins pa Andicuri, sigui pa unBBQ. E fecha stipula pa esaki ta dia 11 di mei.

Pa juni, juli y augustus no tin actividadnan prepara completamente ainda y esakinan lo wordo anuncia despues.

Pa Augustus tambe tin actividad den planificacion.

CURSO DI JUDO TA INICIA MANAN

ORANJESTAD(AAN)– Idefre ta participa cu ainda por inscribi pa e curso di Judo na San Nicolas Sport Centrum.

E programa di judo ta dedica na tanto jovennan como adultonan bao guia di Sr Jose Salao.

Ultimo dia pa inscribi ta mañan anochi 7 or na San Nicolas Sport Centrum.

Horarionan pa jovennan menor di 18 aña ta tur diamars y diahuebs atardi entre 5 or y 6 or mientras cu esun pa adultonan lo ta tur dialuna y diaranzon anochi entre 7 or y 9 or.

Formulario di inscripcion y informacion necesario ta obtenibel na

San Nicolas Sport Centrum cerca instructor Jose Salao.

NATACION

ORANJESTAD(AAN)– Clubnan di natacion di Aruba actualmente ta den preparacion pa e campeonato Arubano cu lo tuma lugar na POVA dia 16 y 17 di maart.

E entrenamento aki ta tambe pa por forma despues e delegacion di Aruba cu lo representa e club nan di Aruba durante e campeonato Antillano cu lo ta na Curacao e aña aki den luna di mei, mientras cu e Miami Springs International Meet lo ta na Juli/Augustus.

Aruba Dolphins ta un di e clubnan di Aruba cu ya ta den full swing preparando pa e eventonan aki ya cu nan tin intencion e aña aki di no solamente saca cara di nan club pero tambe di nan isla den e eventonan interinsular y internacional.

DIRECTIVA NOBO DI ARUBA DOLPHINS

ORANJESTAD(AAN)– Recientemente Aruba dolphins a eligi un directiva nobo cu awor ta ser presidi pa Sr. Servito Thijsen.

Secretaria ta señora René Estrada, tesorero Jose Kock, comisarionan señora Margreet Kuiperdal, Pief Alberts, Jani Arends, Rolie Bislick, Shontan Croes.

E comision di recreacion di Aruba Dolphins tambe a traha ariba e programa di aña di e organizacion, consistiendo di diferente actividad y tur luna lo tin un of otro actividad di recrea pa e miembronan y nan familia.

55 ATLETA NA VELDLOOP

ORANJESTAD(AAN)– Den e veldloop na Grape Field organiza pa Federacion di atletismo di Aruba, a participa un total di 55 atleta.

E federacion ta spera sinembargo cu den e siguiente actividadnan lo haya mas participacion.

E unico record cu a ser logra tabata den categoria di mucha di 7 pa 9 aña, den persona di Margo Spaans cu a core 900 meter den 4 minuut 40 seconde.

Den damas 2700meter e ganador tabata Nel Geerings den 12.15 minuut.

Den senioren 3600 meter masculino ganador tbata Gerald Arrindell den 12.54 minuut, y den categoria veterano Rinus de Graaf a gana den 14.1 minuut.

E careda di 2700 meter pa mucha homber junioren B a ser gana pa Guido Frederiks den 10.15 minuut, y careda di 1800 meter mucha homber C a ser gana pa Andy Gomez den 7.25 minuut.

Junioren C mucha muher a core 1800 y e ganador tabata Xiomara Bislik den 10.21 y e mes distancia pa junioren D mucha homber a ser gana pa Ivan Roza den 8.23 minuut y den categoria mucha muher D Chantale Roelofs a gana den 9.52 minuut.

E careda di 900 meter pa pupillen A mucha homber a ser gana pa Jidel Mehia den 3.34, pupillen B pa Allan Arrindell den 4.08 y mucha muher pupillen B pa Margo Spaans den 4.40 estableciendo record nobo.

Medallanan a ser entrega door di Sra. Emmy Hubert, tesorera di federacion di atletismo.

Tur coredor ta ser recorda cu dia 3 di maart tin e careda di 10 kilometer y por inscribi na Idefre. Dia 10 di maart tin e strandloop cu ta cuminza dilanti Hotel Concore y ta pa tur hende. Por inscribi na Sport Shop Antillano y durante trainingnan.

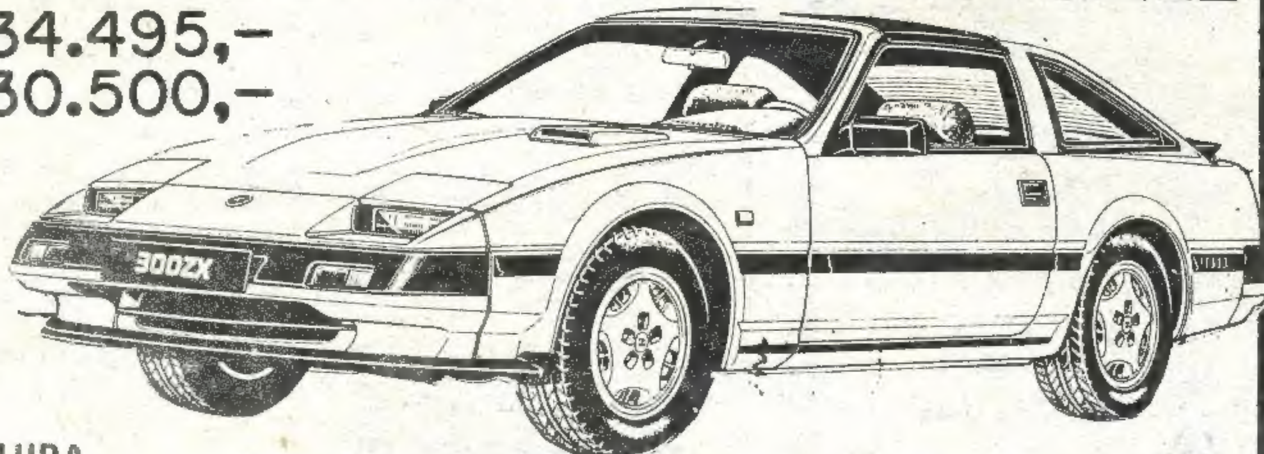


NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



SPECIAL OF THE WEEK

Antes 34.495,–
Awor 30.500,–



FULL EQUIPA
300 ZX - TURBO
2 SEATER - STD - AIRCO

TOPCAR N.V.
21547 - 23633 - 23733 - 22404



TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or

E Programa di tur Estilo

SINTONIA ABSOLUTO DEN 85

JOHNNY'S GOLDIES



PEA CU CHARLA MUCHA Y WEGA

ORANJESTAD(AAN)— Proyecto Educacion pa Adulto, PEA, ta tene otro actividad educativo y e biaha aki en cooperacion cu grupo di damas "Pegasaya" na Paradera.

Grupo Pegasaya ta mira e importancia pa mayornan ta na altura di cierto desarollonan di nan yiunan. Un aspecto importante di e desarollo aki ta wega.

Mas y mas mayornan ta realiza cu ta importante pa nan aporta y guia y stimula muchanan den nan wega.

Pa e motibo aki e charla Mucha y Wega ta ser organiza.

Lo trata, kico ta wega (diferente sorto), kico ta valornan di wega y kico ta rol di mayornan.

Invitacion ta bay na tur mayornan di Paradera y vecindario pa asisti na e charla aki na MArtinusschool di 7.30 or pa 9 or mañan anochi. Tur hende ta bon bini y pa interesadonan no tin gasto envolvi.

CURSO NOBO DI ARUBA CAMERA CLUB

ORANJESTAD(AAN)— Stimula pa e exito grandi di e curso di Aruba Camera Club teni na novemBer ultimo, tratando e camera y acesorionan, Aruba Camera Club tin e intencion pa na maart cuminza otro curso.

E topiconan cu lo ser trata ta teoria, practica di laba film, teoria y practica di laba portret y toque final.

Esaki lo ta un curso ariba su mes y ta para los di e prome curso. E curso aki lo dura seis siman, cu un anochi pa siman.

Un anochi informativo lo wordo organiza na biblioteca publico dialuna 4 di maart y esaki lo ta e unico anochi tambe pa inscribi pa e curso.

BOUTIQUE Lilu
Nieuwstraat 44 ,Tel:26318

A caba di ricibi:
Especial pa Semana Santa
BIKINI y FULL PIECE
Size 8 te cu 20
ULTIMO MODELO '85
Prijs masha Econocmico
na alcanse pa un y tur
PASA Y TIRA
UN BISTA !

*** DROP ***
di
"SUMMERTIME"
masha dushi pa come
tur ora,tur dia y
na tur caminda.

B A R A T I L L O
Costo di bida a subi drastico na Aruba,no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !.
Nos GALLINA pa Soppie Antes tabata Fl.1,50 Awor a bira Fl. 1,00 SO !
SANTA ELENA
CHICKEN FARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

TA HUUR

Tin algun espacio disponible ainda den un department store nobo.E situacion ta ideal den curazon di Nassaustraat y e espacionan ta varia entre 30 m2 te cu 100 m2.

Den e huur ta inclui:mobilario,corriente,awa,limpieza,cajeras,empaquez,propaganda,etc.

Interesadonan serio por jama tel. 21050 pa un cita pa mas informacion.

TA BUSCA

TA SOLICITA
UN BENDEDOR/RA
cu propio transportacion.
Bon presencia y
Bon condiciones garantisa.
Pasa personalmente na:
IDEAS
Dakota Shopping Paradise
entre 9'or y 5'or

URGENTE
"CHECKPOINT COLOR"
Aruba tin mester di
MODELONAN
pa pose pa un revista internacional masculino.
Favor tuma contacto cu:
Marjorie Vermeer-Luidens
Tel: 22284

ANTIL

Den nos Departamento di
MATA
nos tin e siman aki 15 o/o
Di Descuento
Ariba:
Pochi pa Mata
Tera pa Mata
Garden Hoses
Shovels
Pick
Chapi
Halador y Hopi mas
Te cu dia 1 di maart '85
SPAAR, SPAAR HUNRO CU
N.V.ANTILLIAANSE
HANDELMIJ
Dakota y San Nicolas

CONTACT ME FOR YOUR
NEEDS IN REAL ESTATE
IN FLORIDA

DO YOU WANT TO
SELL - BUY - RENT ?
NOW IS THE TIME TA ACT!

OLGA
DE MARCHENA BECK
REALTOR ASSOCIATE

Creative Real Esstate Investtments,Inc. Realtors.395 Alhambra Circle, Coral Gables Florida 33134
Phones:
(305)442-2823 Office hours
(305)445-7188 After Office Hours.

FLORESTERIA RENOMBRA
na Hooiberg
tin un tremendo
LIQUIDACION di MATA
TUR MESTER BAI
na 50 o/o
BIN MIRA PA BO MES !
Of yama Tel: 25882
pa mas informacion

PROBLEMA CU
AIRCO OF
ELEKTRICIDAD
jama 22188
PA COMFORT
Y
SIGURIDAD
TEARASA N.V.

TA HUUR

FOR RENT
Newly Built-fully furnished airconditioned & well ventilated Apartment(all new fur nishings).Complete with spacious bathroom,kitchen and terrace area.Private entrance Ideal for single person or couple ONLY.Close to hotels.Nafls.500,-/month incl. Hot/Cold water and cooking gas.2 months deposit required.Tel: 28984

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Muebla cu tur cos inclui.
den IRENESTRAAT 6
pasa personalmente

TA HUUR
UN CAS cu 3 camber
no muebla
na SAVANETA 500
Pa informacion yama
Tel: 47261

TA HUUR
UN APARTAMENTO
muebla na Calabas 53
Pa informacion yama
Tel: 24046

TA HUUR
APARTAMENTO
fls.300,--
Driemasterstraat.20
TEL: 21329

TA HUUR
CAS,Papilon 112 A
3 camber,baño,sala,
comedor,Patio
TEL: 23413

TA HUUR
Un CAS sin muebles
Palm Beach 16
Tel: 25227
pa informacion
BUBALI 121

TA HUUR
CAS na Catiri 7-A
full muebla,pa mas informacion yama
Oficina 92626
Cas 28128

TA HUUR
APARTAMENTO hopi
amplio,full muebla
Prijs razonabel
Jan Fleming 51
Pasa personalmente

TA BENDE

FOR SALE
40 FT CONTAINER
would like fls.5000,00
Will take best offer
CALL 22155

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
****
SANTO DI CUNUCU
****
entrega te na lugar di construccion.Tambe nos
Ta Bende BLOKKI
4 duim 1,- entrega
6 duim 1,50 entrega
Yama LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE
UN MESA MESKER
design glass top.Y un
Buick Regal 1976, as is.
SEROE COLORADO 304
Tel: 93657

SE VENDEN
" BOLIVARES "
Tel: 22592
1 - 6

TA BENDE
ALGUN ARTICULO DI
ANTIEK
e o. Holoshi,Cashi,Pronkstuk, Mesa Un Holoshi di puro antiek di koper.Pa informacion
Tel: 25882

TA BENDE
MOSAICOS y AZULEJOS
prijs regala desde f.16,--
pa m2. Entrega GRATIS 5
Jani Boekhoudt
CATIRI 8
tel: 31227

FOR SALE
Ford Mustang 4 cl. Airco,Power st,AM/FM cassette,condicion optimo.na prijs regala
Tel.23553 ora di oficina

Pa motibo di viaje
TA BENDE
un set di cama
"Style" Antiek
Fls.2000,--
Tel: 47012

TA BENDE
Un DELCO 2000 Watt
PRACTICAMENTE NOBO
Prijs FLS.1.250,--
SAVANETA 167
TEL: 47170

TA BENDE
1 PICK-UP TOYOTA Hilux
1979 Fls.3800,--
1 TOYOTA STARLET 1982
Airco den bon condicion
FLS.5500,-
Yama Chen na 23130

GIANT GARAGE SALE
Saturday march 2.
Furniture,appliances
housewares,windsurfers
ceiling fans
Caldwell,Bung 249
Seroe Colorado 93579

INTERNACIONAL

ATACHE MILITAR EXPULSA DI POLONIA

VARSOVIA:—Ayera Polonia a expulsa e atache militar americano Kolonel Frederick Myers y su esposa pa motibo cu nan lo a saca foro di instalacionnan militar. Autoridadnán a bisa cu e incidente tabata pa empeora e relacion entre Polonia y Estados Unidos intencionalmente.

Na Washington vocero di ministerio di asuntonan di exterior, a bisa cu su gobierno a protesta fuertemente contra e expulsion.

E vocero di gobierno polaco Jerzy Urban a desmenti cu Estados Unidos a protesta via embahada relaciona cu trato inhusto cu señora Myers lo a ricibi.

Segun embahada Americano, despues cu el a ser deteni cu su esposa e mester a kita tur su paña. E vocero polaco a bisa cu Myers cu a ser deteni diahuebs ultimo a ser considera como persona non grata y den 48 ora e mester bandona e pais.

Tur indicacion ta mustra den direccion di provocacion di Myer pa daña e relacion entre Polonia y Estados Unidos mas ainda segun e vocero.

E vocero di ministerio di asuntonan di exterior na Washington, Bernard Kalb a bisa cu e pareha a ser trata na un manera vergonzoso.

ETIOPIA KIER FALASHANAN BACK

ADDIS ABEBA:—Gobierno di Ethiopia a exigi regreso inmediato di e miles di Falashanan(hudiewnan di etiopia) cu recientemente a ser transporta pa Israel pa medio di un puente aereo, segun ministerio di asuntonan di exterior a informa na Addis Abeba.

Etiopia ta califica e transportacion di mas di 12 mil falasha for di Etiopia pa Israel como un crimen. Gobierno di Addis Abeba a haci un apelacion tambe ariba comunidad internacional pa pone presion ariba israel pa trece e ciudadanonan di Etiopia back inmediatamente.

Esaki ta ser considera pa Etiopia como secuestro di su ciudadanonan apesar cu israel ta pretende cu nan ta hudiew.

Segun Addis Abeba no ta verdad pasobra ta hechonan historico ta ser bira aki.

No tin ningun base historico ni antropologico pa proba esaki segun declaracion di Addis Abeba. Ta ser mustra cu e Falashanan no ta descendientenan di Abraham tampoco.

Evacuacion di Falashanan cual a tuma lugar bao di e codigo di 'operacion Mozes" a cuminza na november aña pasa. E puente aereo a termina na januari ora cu e plan secreto a lek.

E hudiewnan di Etiopia tabata wordo transporta pa Israel for di Suddan unda nan a bay pa evita di muri di hamber. Autoridadnan na Etiopia a condena e conspiracion Israeli Sudanes.

Segun Addis Abeba, Israel tabata paga Sudan mil dollar pa cada Falasha cu yega estado hudiew pa medio di e comercio di esclavo aki. Segun Addis Abeba, na Israel e falashanan a haya nan mes cu reaccionnan di enemistad y descriminacionnan grandi cu ta peor cu Apartheid di Sud Africa.

LACHMON Y ARON A SALI DEN PUBLICIDAD PA PROME BIAHA

PARAMARIBO: Lidernan di partidonan bieuw di Suriname , NPS y VHP ex prome ministro Henck Arron y Jagermath Lachmon pa prome biaha desde e golpe di estado na Suriname dia 25 di februari 1980 a sali den publicidad cu un declaracion.

Esaki tabata na television di Surnam, unda nan a declara cu Desi Bouterse recientemente a tene varios reunion cu nan y cu algun otro persona, [illegible]

encuanto pensamento di union na Suriname.

Arron cu a ser baha durante e golpe di estado como prome ministro, a bisa cu e ta para positivamente tras di e pensamento di union di Surinameonan pasobra esaki ta necesario den formacion di e nacion.

El a bisa cu e reunion cu el a tene diasabra cu Bouterse tabata positivo y satisfactorio.

Ademas di Lachom tabata presente tambe e ex parlamentario R. Nooitmeer di NPS y sres Sardjoe di VHP y Alwin Mungra di VHP.

Lachon a declara cu personalmente e ta para tras di e pensamento di union pero a grega tambe cu e no ta dicidi pa VHP of papia na nomber di VHP pa motibo cu deliberacionnan mester tuma lugar prome .

E tambe a bisa di ta para positivamente tras di e formacion di nacion pasobra su partido semper a boga pa esey.

El a bisa di ta dispuesto pa traha conhuntamente cu e otro gruponan pa realiza e pensamento aki pa motibo cu ta solamente na e manera aki por mobilisa e poblacion y motiva nan.

Hunto cu Arron aña pasa LAchmon a entrega un plan di democratizacion na lider militar Desi Bouterse. E tempo ey tambe Bouterse a papia cu Lachmon pero no cu Arron.

BOUTERSE TA CRITICA HULANDA FUERTEMENTE

PARAMARIBO: Lider militar di Suriname Desi Bouterse ariba celebracion di prome lustro di revolucion na Suriname ayera a critica Hulanda severamente.

Segun Bouterse, Hulanda a viola derecho di pueblo di Suriname.

E politiconan hulandes tin nan boca yen di derechonan humano, pero como cu nan mes no ta cumpli cu e tratado encuanto ayudo pa desarollo, nan ta viola derecho tambe di pueblo di Suriname, segun Bouterse den su discurso ariba e ,onafhankelijkheidsplein'.

E tabata kiermeen cu esaki suspension di ayudo di desarollo pa Suriname door di Hulanda.

Lider di gobierno di Suriname a laga sa cu lidernan di e pais ta ser insulta door di Hulanda continuamente.

El a acusa politiconan di Hulanda di ta anda como sabionan, tambe cu nan ta yen di mentira y calumnia.

Hulanda a pone Suriname den mal bista internacionalmenté den circulonan financiero, door di anuncia cu e lo no paga, segun Bouterse.

No ta conoci cuanto hende a presencia e ceremonia durante cual el a hiba palabra, pero testigonan ocular a laga sa cu e plaza tabata completamente yen di hende.

E plan di democratizacion a lek na Surnam pero nunca a ser publica.

;Ultimo simannan Bouterse a reuni tambe cu presidente di corte di justicia, comite cristian di iglesianan, ordo di abogadonan, e organizacion di mediconan, segun a ser informa na television. Ainda tin ariba programa reunion cu comunidad hindu y comunidad musulman.

Hefe di gabinete di Bouterse, ex embahador Herreberg, a declara na television cu e pensamento di union ultimo añanan a desarolla su mes fuertemente y cu lider di e revolucion Desi Bouterse ta haciendo hopi pa duna esaki forma durante celebracion di e di seis aniversario di revolucion.

TA CUMPRA STAMPIA

Bo kier bende bo coleccion di stampia di Hulanda, Antillas Hulandes, Suriname, Indonesia of Ned. Indie?

Ta paga CASH pa bo coleccion.

Splica kico bo tin y bo lo ser contacta pa un appointment pa evalua bo coleccion.

Manda bo descripcion pa:

No. 688
P.O.Box 695 (DIARIO)
Aruba, N.A.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

LESA DIARIO

EX-MIEMBRONAN DI JUNTA NO TA RECONOCE JUEZ CIVIL NA ARGENTINA

BUENOS AIRES.—Na Argentina, tres ex miembro di junta militar, cu a goberna Argentina di 1967 pa 1983 ta nenga di reconoce derecho di juez civil pa juzga nan, segun a resulta siman pasa.

Ex presidente General Jorge Videla y e admiralnan Armando Lambrusinchi y Eduardo Massera a nenga di contesta preguntanan di corte federal.

Diahuebs nan a ser yama pa aparece dilanti corte pa terminacion di e investigacionnan haci pa procurador.

E seis otro acusadonan general nan Roberto Viola, Orlando Agosti, Leopoldo Galtieri, Basilio Lami Dozo ; Omar Graffinga y admiral Jorge Anaya ta ser interoga for di ayera.

E 9 mimebronan di junta militar, miembronan di e tres juntanan, ta ser acusa di ceramento di hende ilegalmente, tortura y asesinato. Nan proceso publico lo cuminza den luna di april.

Den un carta na corte federal Videla a skirbi cu e instancia judicial aki no tin ni jurisdiccion ni autoridad como politica pa juzga su persona.

E ta califica e investigacion cu a ser teni como politica y ta considera e decreto presidencial cu a haci e proceso aki posibel ta deteni preventivamente. General Graffinga ta den libertad, Galtieri, Lami Dozo y Anaya ta deteni ariba ordo di juez militar relaciona cu e caso di Guera di Malvinas, y e guera cu nan a perde contra Inglatera.

como un condenacion di antemano.

Un di e abogadonan di coordinacion di e acusadonan, Andres Marutian, tambe ta contra e decreto. Segun e Procurador Federal, Julio Strassera, e lo bini cu prueba cu e acusadonan a duna orden pa crueldadnan pa combati terrorismo.

E kier interoganan ariba e hechonan aki y tin 711 caso pa trece dilanti cualnan e ta considera como casonan concreto cu pruebanan selecciona. E ta bisa cu e juntanan a usa metodonan cu ta consisti di kitamento di libertad di hende na un manera ilegal, tortura di e detenidonan y asesinato y cu e 711 casonan ta djies un parti minimo di tur e casonan proba.

Di e 9 acusadonan cu por ser castiga cu cadena perpetua (condena na morto a ser anula na Argentina) ta cinco di nan, Videla, Diola, Agosti, Massera y Lambruschini,

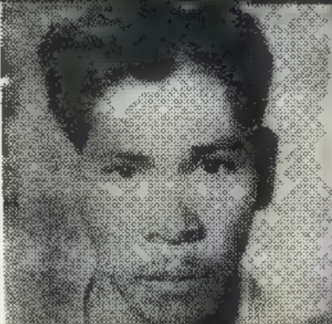
RABINAN ISRAELI CONTRA INSERMINACION ARTIFICIAL

JERUSALEM:—Dos rabi Israeli, a declara ayera cu nan ta contra uso di inseminacion artificial, segun corantnan israeli a informa ayera.

E rabinan Mordechai

Sigui lesa pagina 13

A fallece tragicamente na edad di 53 aña

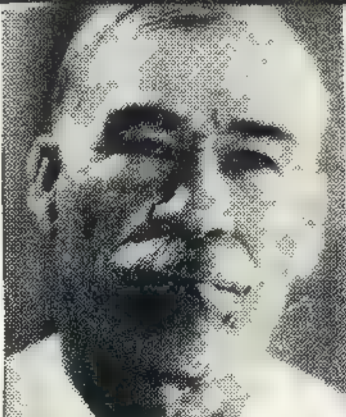


TIMOTHEO GEERMAN

mihor conoci como THEO

Na nomber di su yiunan:Gilda,Bernadetha,Mildred y Gilberto
Su rumanan: Ana Maria Kock y yiunan
Feliciano Geerman, esposa y yiunan
Venderanda Hart,y yiunan na Hulanda
Laurina Geerman,esposo Pedro y yiunan
Catharina Werleman,esposo y yiunan
Mercela Geerman y yiunan
Necodemis Koolman y yiunan
Bonifacio Koolman na Corsow
Johana Rodriguez esposo y yiunan
Basilio Geerman
Su padrino: Simon Quandt
Su madrina: Victoria v/d Biezen
Su primo y primanan,comer y compernan y demas famia: Geerman,Quandt,Kock,Hart,Naranjo,Werleman,Maduro, Croes,Koolman,Rodriguez,Camara,Jansen,v/d Biezen,Angela, Caster,Thiel,Noguera,Gomez,Wernet,Peña,Quidama,Dijkhoff, Kelly,Helder,Thijsen,Ras,DE Palm y Dirksz ta invita tur bisiña,amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars dia 26 di februari saliendo for di misa Sagrado Curazon y despues pa santana catolico na Savaneta.For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa sagrado curason na Savaneta.Agencia Funeraria Del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e famianan di e fallecido.

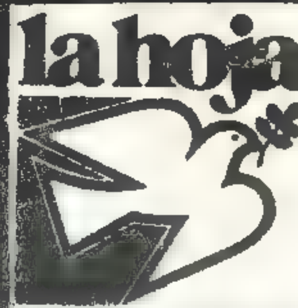
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fallecimento di nos querido, tata y abuelo



Sr. IZAAK IRAUSQUIN

mihor conoci como SHAKI
na edad di 88 aña

Na nomber di su yiunan:Marco Irausquin,esposa Sara y fam.
Sra. Vda. Victoria Helder y fam.
Ninita Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcelo Irausquin esposa Silvia y famia.
32 nieto y nietanan,38 bisanieto y bisanietanan,sobrino y sobrinanan,primo y primanan,demas famia:Irausquin,Koolman,Ras,Stamper,Helder,Feliciana,Bislick,Maduro,Geerman Werleman,Haseth,Dirksz,Roga,Angela,Noguera,Croes,Wolff, Harms,bisiñanan:Andrade,Webb,Orman,famia Cooc na Corsow famia Gonzalez na Venezuela ,su amiga y amigonan di Dr.Horacio Oduber Hospital ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon dia 27 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di cas Potreroweg 26-A Dakota pa misa Cristo Rey na Brazil despues pa santana catolico na Savaneta



La Hoja Funeralhome
ta participa fallecimento

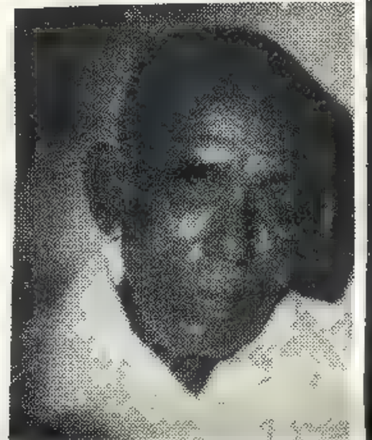
di JOSE MARIA(DJO) BOEKHOUDT
HUBERT BELTRAN(Ipi) HARMS
IZAAK (Shaki)IRAUSQUIN

A fallece cristianamente

HUBERT BELTRAN HARMS IPI

Na nomber di su rumannan,
Baby Robles-Harms y familia
Janny Harms y familia
Theo Wever
Su omonan y tanta
Jacobo Harms y familia
Polidor Rekwest y familia
Angelica Jonkhout y familia
su cuñanan,sobrinonan y demas familiares
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 26 di februari pa 4.30 saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia San Fransisco na playa.Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

A fallece cristianamente cu Dios su boluntad na edad di 75 aña



JOSE MARIA Boekhoudt

mihor conoci como DJO

Na nomber di su esposa Fransecita
Juinan;
Theresita y esposo Benny
Cathrien y esposo Poli
Lucy y esposo Silvio
Mina y esposo Beto
Linda y esposo Milo
Shon Pe y esposa Tecla
Emmy y esposa Ina
Filomena
Nieto y nietanan,bisanietonan
rumannan;Petra,Santiago y Cathrien,swa y cuñanan,demas familia,Boekhoudt,Solognier,Geerman,Palfit,Navas,Croes, Erasmus,Britten,Rafini,Werleman,Koolman,Wever,Soliana, Gamara,de Mey,Ras,Oduber,Kelly,Kock, famianan Boekhoudt na Hulanda,Merca y Curacao.Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 27 februari pa 3.30 saliendo for di cas Seroe Pita 21 pa iglesia Sta.Filomena despues pa santana catolica na Paradera.

A fallece cristianamente na edad di 63 aña na Suriname



Sr. ATSJOE LO-A-NJOE

mihor conoci como RENE

Na nomber di su esposa Edith Lo-A-Njoe-Havertong, demas famia Janssen,Mangroelahll,Jadnanansing,Werleman, Marquez,Tromp y demas amigo y conocirnan ta invita pa acto di entiero cu lo wordo anuncia-despues cual ta tuma lugar na Suriname.
Adres di condolencia;Amsoistraat 48,Paramaribo,Suriname.

Pa medio di esaki Sra. Vda. Rosa Ruiz y yiunan ta invita tur famia amigo y conocirnan y bisiñanan pa asisti na Un Santo Sacrificio di misa na misaSanta Anna na Noord,ariba diarazon dia 27 di februari pa 6.30 di atardi pa motibo di ta recorda e di promer aña di fallecimento di



Theofilo Ruiz

mihor conoci como FITO

HOPI DI ESNAN FABOR DI NA APARTHEID TIN SANGER MIXTO

JOHANESBURG:—Un cantidad di protectornan di separacion di raza na Sud Africa ta bini di raza mixto, segun un bukei cu dentro di poco ta ser publica, skirbi pa un colaborador renombra di Instituto di Investigacion di Universidad di Kaapstad, Hans Heese, cu tambe ta un Afrikaner.

Segun Heese, solamente un parti masha chiquito di Afrikaners por bisa cu nan ta di raza puro y cu nan ta 100 porciento di raza arico na Sud Africa.

Pero segun Heese, den e pais no ta existi ningun White Herrenvolk. El a traha un lista cu mas o menos mil nomber di e prome imigrantenan cu tabata tin relacion sexual cu hendenan di color scur y negronan y tambe cu indionan of cu nan a casa cu e hendenan aki den e periodo prome cu 1800. Hopi di e nombernan aki ta ser haya tambe den camara di parlamento pa hendenan blanco. Tin nombernan di hefe di estado Pieter Willem Botha, di e lider di partido conservativo Andries Truernicht, di un di su luitenantnan, Jan Hoon, di lider di partido progresivo federal, Frederick van Zijl Slabbert, y di Albert Herzog fundador di e partido extremo derecho , de Herstigte Nasionale Partij.

Segun Heese, apesar cu centenares di nomber di familianan conoci sud africano ta aparece ariba e lista, esey no ta significa tur esnan di e generacion actual cu tin e nombernan aki ta descendientenan directo.



La Secretaria de La Corte en primera Instancia en Aruba,anuncia:

-que PAULITO FLORENCIO
residenciado en Aruba,constituyendo domicilio en la oficina del abogado,mr.C.H.Lejuez,situada en J. G Emanstraat no.58 en Oranjestad,Aruba,ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra ANTONIA LAUSETT
sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas.

-que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miercoles,20 de marzo de 1985 a las 4 de la tarde en el edificio de la Corte,situada en J.G.Emanstraat no.51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte

A.M.V. Vrolijk



E Secretaria di Corte den Promer Instancia na Aruba ta participa:

-cu HENDRIK WILLEM SCHOLDER,biba na Aruba y cu ta scohe domicilio na oficina di abogado , mr.E.M.Ras situa na J.G.Emanstraat no.72-A,Oranjestad,Aruba,a entrega un peticion na dicho Corte pa hanja permiso pa cuminsa un caso di divorcio contra:
MARIA DEL REMEDIO HENRIQUEZ

sin paradero of direccion conoci na Antillas
-cu e comparecencia di reconciliacion a wordu fija ariba diaranzon 20 di maart 1985 pa 4'or di atardi den e edificio di Corte,situa na J.G.Emanstraat no 51 na Aruba.

La Secretaria de la Corte

A.M.V. Vrolijk

MILLON DOLLAR DI RECOMPENSA PA JUZGAMENTO DI MENGELE

LOS ANGELES:—Un grupo di desconocidonan a pone disponibel un millon dollar pa extradiccion di y juzgamento di Jozef Mengele. E extradiccion mester ta sea pa Israel of Alemania Occidental.

Un vocero di e centro Simon Wiesenthal na Los Angeles a bisa cu no por divulga nomber di esnan cu a pone e recompensa disponibel.

"Ta trata aki di un grupo internacional cu a ser forma pa e asunto aki" el a laga sa.

Segun e abogado Martin Mendelsohn, ta ora cu e recompensa wordo paga lo ta conoci kendenan e hendenan aki ta.

Segun Mendelsohn aki no ta trata tampoco di intencion pa secuestra Mengele. E condicion ta cu Mengele mester wordo aresta y entrega na un di e paisnan menciona legalmente. "Nos kier haye bibo pasobra e mester wordo juzga. Nos ta considera un proceso como e manera mas significante pa trece na atencion publico tur cos cu el a haci', Mendelsohn a bisa.

Mengele directamente ta responsabel pa morto di 400 mil hudiew den e campo Auschwitz.Hopi di esnan cu ta en busca di nazinan ta carga idea cu Mengele ta na Paraguay.

CURSISTANAN PA HOOFDCOMMIES ...

Continuacion di pagina 4

tentamen, siendo cu nan no tabata cla pa esaki.

Peticion a ser haci na lidernan di e curso y inspector na Curacao pero sin resultado.

E ministro a keda di papia cu su coleganan y otro instancianan encuanto e problemanan cu e curso na Aruba y e malcontento di e cursistanan.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fallecimento di nos querido esposo, tata, abuelo y ruman:

SR. PEDRO ANTONIO GAVIDIA



(mihor conoci como Toon).
Kende a fallece na edad di 50 aña.
Na nomber di su esposa:
Amelia Gavidia Christiaans
Su yiunan:
Albert, Elba y Ramon
Arrindell y yiu
Edgar, John, Armando y
Helen
Rumannan: Maria Tromp Gavidia y familia, Cletano Farro y familia, Elba Kohler Gavidia y familia na Singapore, Ana Quandus Gavidia y familia, Venancio Gavidia, Jacobo Gavidia y familia,
Su nieta: Tahira, Su suegro; Johannes Christiaans,y Ramon Arrindell,. Su swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, ihanan, demas familia: Gavidia na Aruba y Venezuela, Christiaans, Martis, Tromp, Quandus, Kohler na Puerto Rico y Estados Unidos, Van Ingen, Arrindell, Feliciana, Zievinger, Williams, Colina, Dirksz, Berrios naPuerto Rico, Ridderstaat, Leest, Irausquin, Flanedens, Hidalgo, Kelly, Henriquez, Kock, Pe gin, Gomez, Bikker, Rodriguez, Ridderstap, Luidens, Hidalgo, Kelly, Henriquez, Kock, Pena, Maduro, Salesman y Nymeyer na Hulanda.Ta invita tur amigonan y conocirnan, miembronan di UPA, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars (awe) 26 di februari pa 4 or atardi saliendo for di misa Sta. Anna na Noord. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Sta. Anna na Noord.Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

RABINAN ISRAELI ...

Cont. di pagina 12

Eliahu y Avraham Shapiro a bisa cu ta prohibi pa muhernan hudiew bay di acuerdo cu inseminacion artificial y cu ta prohibi pa hombernan hudiew duna similla na banconan di sperma.

E declaracion di e rabinan ta ser apoya pa hefe di departamento di maternidad di Universidad di Hadasah, Joseph Schenker. "Nos por trata hende muher pero nos no por usa sperma di otro hende. E muher mester di un esposo" el a bisa.

Den Knesseth, parlamento israeli, algun delegado a reacciona negativo ariba e declaracion di e rabinan. Mordechai Virsjoebski di partido Shinui a bisa cu e declaracion ta mustra ariba e hecho cu e rabinan ta birando mas y mas ortodoxo.

CELEBRACION DI LUSTRO DI REVOLUCION NA SURINAME

Cu asamblea nacional extra-ordinario

PARAMARIBO:—E fraccionnan di dirigentenan revolucionario y sindicalistanan den asamblea nacional di Surnam, durante un reunion publico extraordinario a exigi re-establecimento di ayudo economico di Hulanda.

Esaki tabata di dos biaha cu e asamblea a reuni desde cu seis siman pasa el a ser institui. E reunion di ayera tabata relaciona cu celebracion di e di 5 aniversario di revolucion na Suriname.

E reunion tabata tin tambe como observador e presidente interino di e pais, Mr Red Ramdat Missier, conseho di ministro cu tabata completo, bao direccion di Drs. Wim Udenhout Prome Ministro di e pais, y representantenan diplomatico na Suriname y delegadonan di exterior.

Presidente di asamblea, Riek Aron di e fraccion revolucionario a mustra ariba e gara estrecho cu exterior tabata tin ariba susedidonan na Suriname

E gara aki a haci casi imposibel pa trece cambionan, te cu cinco aña pasa e militarnan a tuma gobernacion over.

Aron a boga pa e modelo democratico den cual e pueblo por participa maximalmente. El a duna e seguranza cu lidernan revolucionario lo haci tur esfuerzo pa crea e condicionnan aki den cual por realiza e ideanan democratico aki.

Luitenant Chas Mijnals di fraccion di revolucionarionan a mustra ariba e previsionnan cu a ser tuma durante tumamento di poder cinco aña pasa.

"Nos ta celebra e dia aki mientras cu nos pais ta sufri di problemanan grandi , mientras cu internacionalmente mundo ta den un crisis economico, causa pa desigualdad na mundo entre paisnan rico y pober y nos ta parti di e ultimo grupo aki. Nos ta celebra nos revolucion den un tempo den cual tension y agresion di paisnan grandi mas cu nunca ta menaza nos America y area di Caribe. Libertad, paz y soberania ta ser amenaza.

Nos ta celebra cinco aña revolucion na un momento cu tin un crisis economico masha serio, un crisis cu nos no tabata kier y cu nos no a crea", Mijnals a laga sa.

El a papia despues di e liberacion di Suriname. Cinco aña pasa e prome pasonan a ser tuma pa esaki el a laga sa. El a bisa cu e pueblo tin derecho ariba trabao, vivienda cu nan por paga, cuido medico y enseñanza, dirigi ariba liberacion. El a critica fuertemente e escases di articulonan esencial cu segun e ta ser crea artificialmente. "Esaki ta un crimen contra pueblo di Suriname y nos ta condena esaki", el a laga sa.

El a bisa cu no mag permiti ganashinan barbaro ariba lomba di pueblo. "Ta e A-nacionalistanan aki ta condena y frustra e revolucion y ta organiza resistencia".

El a asegura cu ningun hende por stroba e revolucion di sirbi e pueblo. Seguidamente el a critica Hulanda severamente. "Nos ta condena enfaticamente e metemento di esnan cu ta wanta nos placa di restauracion atras, mientras cu nan ta lubida kico nan man a haci contra nos pueblo y contra pueblo di indonesia. Nos no ta acepta ningun moralizacion di nan cu ta falta esaki. Nos ta exigi nos placa di restauracion y bao di nos condicionnan. Nos ta exigi pa tur agresion contra nos patria for di nan teritorio. Nos ta exigi e derecho aki na paz. Nos no kier un lugar special y un trato special. Esaki ta trece cune emocionnan special y eroneo. Nos kier wordo mira como un pais completo den rij di nacionnan y nos kier wordo trata asina. Nos kier un relacion obhetivo y no emocional", Minals a laga sa.

El a boga despues tambe pa paz na mundo, y a declara su mes solidario cu pueblonan 'hermano' di Nicaragua, Grenada, Palestina y El Salvador. El a boga pa un solucion pacifico di e problema palestino y pa hudiewnan y Arabiernan biba na paz cu otro na Palestina.

El a exigi pa libertad di e luchador pa libertad di Africa, Nelson Mandela y a cera su discurso cu 'nos ta lamenta e miles di hendenan cu a perde nan bida den e lucha pa libertad, paz y soberania."E caminda pa paz ta yena cu cadavernan di miles di camarada . Cu nos bista ariba nan tumba nos lo continua cu nan lucha justo".

Jack Cross, representante di sindicalismo a mustra ariba e lucha di añanan largo prome cu e cambio di 1980. El a duna di conoce cu e periodo cu a sigui, aparentemente e kiermeen aki e periodo despues di 82, a conoce su puntonan di mas profundo y pueblo di Suriname a experencia esaki cu shock. "Tabata tin accionnan contra sindicalismo y e pueblo. Accionnan cu no a haci ningun bon na e proceso revolucionario".

El a bisa di ta spera cu e episodionan aki lo no ripiti nan mes den historia nacional di e pais y a sigui menciona algun asunto positivo cu a ser realiza. El a ilustra esaki mustrando ariba concientizacion di e pueblo, e lucha pa diversificacion y mehoracion di economia nacional. E lugar di obreronan y agricultornan, mehoracion di clima di bida y diferente provision social cu a ser logra.

Cross a enfatiza di con sindicalismo a bay di acuerdo pa participa den gobierno."Sindicalismo no por a acepta cu enemigonan di exterior, apoya pa complicenan den e pais, lo tuma pasonan pa draai historia back. Si sindicalismo a keda afo, nan lo ta complice tambe. El a termina bisando cu solamente pasonan tuma conhuntamente por garantiza un Suriname progresivo. "Mientras mi ta bisa esaki mi ta conciente cu nos pais ta den un problema financiero economico cu ta un crisis como consecuencia di e actitud rechasabel y condenabel di Hulanda. Ta nos orgullo a pone cu nos e consecuencianan cu Hulanda a desea no a ser realiza. Pa sali for di e abismo economico aki na prome lugar nos mester continua na concientiza nos pueblo y armanan ideologicamente", el a bisa.

Drs. Wim de Miranda a bisa na nomber di associacion di fabricantenan cu den e ultimo 5 añanan tabata tin algun experiencia amargo. Esaki no mag wordo nenga mientras cu tur hende ta conciente cu tabata trata di experiencianan amargo di cual mester siña un les. Pero ta trata aki tambe di un periodo den cual asuntonan positivo pa desarollo di e pais y e pueblo tabata di sumo importancia.

E representante di ASFA cu ta e unico cu no a papia di e yudanza di desarollo di Hulanda, a bisa cu e revolucion por ta revolucion solamente si e ta un asunto di henter e pueblo. El a enfatiza cu pa mehora e situacion financiero economico y pasa door di e crisis exitosamente ta tur forza mester wordo mobiliza.

Na su opinion reserva di divisas a baha te na su minimo. "Nos ta experenciando situacionnan di scarsedad di articulonan necesario, produccion a ser stagna door di falta di materia prima, empleonan ta den peliger y distribucion di articulonan no ta ser maneha suficientemente bon", el a laga sa.

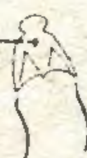
De Miranda a enfatiza cu e deficit ariba presupuesto di gobierno mester ser baha drasticamente. "E situacion aki ta pidi pa un union nacional y solidaridad nacional. E esfuerzo nacional aki mester di participacion di tur hende. Si no por cumpli cu e apelacion pa esfuerzo nacional y solidaridad, tur apelacion lo keda sin resultado, el a bisa.

Tabata tin parada militar den cayanan di Paramaribo ayera cu a ser presencia pa mas o menos 3 mil persona. Por a mira ariba careteranan vehiculonan blinda nobo di e ehercito tambe.

GERALD & COMPANY N.V.

MUCHANAN,TEMPORADA DI FLIE A CUMINSA !
BOSO AMIGO GERALD TIN PA BOSO UN BUNITA FLIE DI CALIDAD PA SOLAMENTE 5 SAKO DI TOM'S CHIPS
(FECHA MAART) MAS F. 1,50
UN FLIE CU NO TA KIBRA FACIL.
WARDA BO SAKONAN Y CAMBIA NAN NA NOS OFICINANAN NA:



ARUBA — DE LASALLESTRAAT 34
CURACAO — WEG N/WELGELEGEN 35
BONAIRE — PAPA CORNESWEG 103B

SOCIAL



Awe ta cumpli aña SANDRA TROMP cu ta ricibi pabien di su dos yiunan, di Mervin, demas familia y staff di housekeeping di Divi Divi y di DIARIO.



Awe e princesa di cas, TINA HODGE a cumpli aña y ta ricibi pabien di su mama y tata stima, di su dos rumannan, di su padrino y madrina, tanta y Nana, demas familia y di DIARIO.



Ayera a cumpli un aña mas di bida SAIDA DE CUBA cu ta ricibi felicitacion di su mama y tata rumannan, subrina , amiga y amigonan, demas familia y di DIARIO.

KLIBI KIER BOYCOT EFECTIVO CONTRA ISRAEL

TUNIS:—Secretario general di Liga Arabe, Chedli Klibi a haci un apelacion ariba paisnan Arabe pa aumenta nan boycot economico contra Israel.

Esaki el a haci durante e conferencia di ministronan di conseho economico y social na Tunis.

Segun Klibi e paisnan Arabe mester pensa na aumenta nan boycot economico contra paisnan cu ta apoya israel tambe.

E no a menciona nomber di ningun pais.

El a papia di e peliger cu ta existi cu productonan Israeli por drenta paisnan Arabe via Estados Unidos of via Comunidad Europeo.

El a odia e intencion americano-israeli di crea un zona liber di manera cu productonan Israeli por drenta libremente

ariba mercado americano.

Esaki ta causa un situacion sumamente peligroso cu ta obliga nos di cera e buraco den nos muraya defensivo cu e boycot economico, el a laga sa.

E boycot di liga Arabe ta encera tambe evita cu productonan israeli ta drenta mercado arabe.

Ademas di esey , fabricanan y otro empresanan di exterior cu ta inverti na Israel tambe ta bini ariba lista preto di e e liga.

RAPPORT ARIBA DESAPARICIONNAN NA CENTRO AMERICA A SER TRATA

DEN HAAG:—Desaparicionnan na Peru parce ta aumenta mas rapido cu na cualquier otro pais, segun e delegado hulandes den comision di Nacionnan Uni pa derechonan humano, H. Heideman, a declara na Ginebra.

Segun un grupo di trabao di e comision a ser informa na gobierno di Lima aña pasa di 238 caso di desaparicion, un c cantidad cu segun e comision ta 154 mas halto, segun e rapport traha.

Ta prome biaha cu den e comision a ser papia di e situacion na Peru unda e guerilleronan di Sendero Luminoso ta luchando contra ehercito.

E lucha aki segun Amnesty International a causa morto caba di 4500 hende. Solamente den e provincia di Ayacucho e cantidad di desparecidonan desde cu militarnan a tuma gobernacion den nan man, ta mas o menos 1500.

E representante di Hulanda a bisa cu Gobierno di Peru ta un ehemplo pa otro paisnan pasobra nan mes a invita e comision pa bin investiga e situacion na Peru.

Peru, pa motibo di e actividadnan di Sendero Luminoso ta den un situacion dificil, pero e teorianan y practicanan di e organizacion no ta forma justificacion pa posibel excesonan door di polis of ehercito.

E representante hulandes a cita e ministro Argentino Dante Caputo cu a bisa cu prueba ta cu e victimanan di tortura y desaparicionnan ta sinti nan mes proteha ora cu otronan tin interes pa nan problemanan.

Nana ta sinti nan mes mas fuerte y ta duna tur colaboracion.

Hulanda tabata tin hopi dificultad pa logra haya e convencion contra tortura y otro crueldadnan inhumano. E dificultad tabata pa haya otro paisnan pa firma y esaki ta depende di boluntad politico di e diferente gobiernonan cu ta mustra interes den e trabao di e comision contra tortura y crueldadnan humano.

Casi mitar di e cantidad di paisnan cu ta ser menciona den e rapport di e grupo di trabao di e comision pa derechonan humano ta di occidente.

El a bisa cu ta bon pa e grupo aki tene na cuenta e aumento di desaparicionnan den e parti aki di mundo .

El Salvador ta na segundo lugar ariba e lista di desaparicionnan despues di Argentina unda e gobierno nobo ta investigando manejo di e gobierno militar.

Heideman a bisa cu ta tristo cu na El Salvador e cantidad di desaparicionnan cu ta ser soluciona, basa ariba e cantidad di desaparicion ta masha chiquito, desde cu e gobierno nobo a tuma mando.

E ta convenci si di e sinceridad di e gobierno actual di El Salvador pa pone un fin na e desaparicionnan.

Na Guatemala desparicionnan ta tumando lugar den tur grupo di poblacion y casi diariamente tin desaparicionnan.

Aña pasa a ser anota un total di 174 caso pero segun varios fuente e cantidad ta hopi mas halto.

For di e rapport di e reportador special por conclui cu gobierno di Guatemala a duna cooperacion pa investiga pero e gobierno a reacciona solamente ariba 26 caso di e cantidad di cual mester di clarificacion y esaki ta 1700 desaparicion.

Si gobierno di Guatemala kier mehora su situacion e lo mester ta mas abierto cu e grupo di trabao segun e delegado hulandes.

REUNION DI CONSEHO DI SEGURIDAD

BEIRUT:—Ministerio di asuntonan di exterior di Libanon, a duna su representante permanente na Nacionnan Uni encargo pa pidi paisnan miembro un reunion di conseho di seguridad pa pone un fin na e accionnan israeli contra ciudadanonan di Libanon y pa pone un fin na ocupacion di ciudadnan y pueblonan di sur di Libanon, segun radio Beirut a anuncia.

E decision a bini despues di violencia cu a tuma lugar na algun lugar ocupa pa israelinan y razianan cu a ser teni contra guerilleronan door di tropanan israeli.

Tambe e peticion a ser haci relaciona cu ehecucion di e di seis colaborador den dos dia.

GANASHI

LONDRES: E compania di auto Rolls Royce aña pasa a haci un ganashi di 14 millon libra esterlina cu ta mas o menos 29 millon florin antillano.

Na 1983 e ganashi tabata solamente un millon libra esterlina. E aumento a bini door di reduccion di gastonan y ahustacion di produccion segun demanda.

ORMA

ALL O.R.M.A. MEMBERS ARE CORDIALLY
REMINDED TO ATTEND THE
ANNUAL GENERAL MEMBERSHIP MEETING
ON FEBRUARY 26, 1985
AT THE ARUBA CHAMBER of COMMERCE,
STARTING AT
7:30 P.M.

E.R.ARENDS Sr.
Secretary.

POLIS

LADRONAN A HACI INTENTO PA HORTA

ORANJESTAD(AAN)– Diavierna madruga pa mas o menos 3.05 or polis a ser dirigi pa tayer di Unicon unda ladronnan lo ta activo.

Polis a yega na e sitio y a constata cu algun tralie di hero a ser saca for di lugar y cu un bentana a ser forza.

Aparentemente e ladronnan a ser stroba den nan trabao y no a logra den nan intento di ladronicia.

Doño di e lugar VT a ser poni na altura di e caso aki y durante control a resulta cu no tabata falta nada.

BURACHE A MENAZA CLIENTENAN

ORANJESTAD(AAN)– Diavierna polis a ser poni na altura mas o menos 5 or atardi cu den un grocery na Sero Blanco, un homber bao di su awa tabata menasando e clientenan cu cuchu.

Ora polis a yega na e grocery nan a bin topa cu e homber MK cu tabata pata pata y tambe cu un cuchu den man.

Nan a logra kita e arma di dje y dune tambe un skwal pisa.

Pero e asunto no a termina eynan, ya cu MK no a keda satisfecho cu e por a scapa facilmente di castigo mas pisa.

El a dicidi di manda polisnan cu piedra pero no a alcanza ningun hende.

E ora ey si a dicidi pa hibe warda y el a haya un cel pa sosega su curpa.

CELOS A CONDUCI NA AMENAZA

ORANJESTAD(AAN)– Diavierna mainta mas o menos 10 or polis a ser dirigi pa un cas na Catiri. Aki un muher di 37 aña a sali di cas cu un cuchu den man, direccion pa Casibari, unda e lo tabata tin intencion di bay regla un asunto cu otro muher.

Polis di Sta.Cruz a sali mes ora pa Casibari, y nan a bin topa cu un muher di 30 aña kende a laga sa cu e no sa di nada.

E polisnan a spierte na e momento ey cu e otro muher ta buscando e pa regla cuenta.

E muher di 37 aña ta sospecha cu e muher di 30 aña tin relacion amoroso cu su casa.

Polis a keda busca e muher arma pero no a localize pa duna cuenta na polis.

Esun di 30 aña sinembargo a dicidi di tuma contacto cu recherche pa investigacion di e caso aki.

1800 DOLLAR MALVERSA

ORANJESTADIAAN)– Diavierna atardi mas o menos dos or, e homber GWK di 40 aña di edad y

ende ta boekhouder na n hotel grandi a duna eho di malversion conra un empleado cahero di e hotel, MH di 28 aña.

Segun e denunciante, M TH lo a pidi su retiro di hotel y ora cu a bay controla su caha di placa a resulta cu tabata falta e suma di 1800 florin.

Recherche ta investigando e caso aki.

UN KINIPI DI WOWO A CONDUCI NA CELOS

ORANJESTAD(AAN)– Un homber biba na Papilon no a gusta cu su amigo a kinipi wowo cu su casa, y mes ora a lanta e sospecho cu e amigo tin algo cu su casa.

Diavierna mainta polis a ser manda pa Papilon unda tabata tin un pareha cu tabata tin discusion cu otro.

Segun version di e muher, su casa ta sospecha cu e tin relacion amoroso cu amigo di e casa.

Esaki pa motibo cu e amigo na varios ocasion lo a kinipi wowo cu e muher.

Polis mester a hunga papel di intermediador di asuntonan amoroso y trece harmonia den e hogar atrobe.

ESPOSA DI ABOGADO DEN HUELGA DI HAMBER TA PIDI YUDANZA

BELGRADO: Esposa di e abogado jugoslavo cu ta den huelga di hamber 13 dia caba den hospital di prison di Zagreb, den un carta abierto na gobiernonan di bon voluntad a haci un apelacion pa yuda su esposo.

Vladimir Seks tabata un di e diez abogadonan cu a defende e disidentenan cu a ser juzga ultimo lunanan.

Despues di e proceso di e seis disidentenan e abogado a ser encarcela pa 7 luna pa motibo di a haci propaganda falso na 1981 y mester a sinta e castigo pa esaki, segun gobierno.

Marija Seks a declara cu ultimo 9 dianan e no a haya permiso pa bishita su esposo. E ta teme pa bida di su esposo. Mediconan di e hospital di prison a bise cu condicion di su esposo ta bon, pero cu anteriormente el a haya un crisis.

GOBIERNO DI PERU A RETIRA MAS DI 1200 POLIS

LIMA:–Gobierno di Peru a retira mas di 1200 agente policial pa motibo cu nan a viola ley.

Esaki e ministro di asuntonan di interior Oscar Brush a duna di conoce ayera.

E no kier a duna detalle di e asunto aki, pero funcionarionan di gobierno a bisa anteriormente cu miles di polis a ser interoga pasobra tin sospecho cu nan ta meti den contrabando di droga y ladronicia.

Peru tin un forza policial di 65 mil hende.

MAS O MENOS MEI MILLON ISRAELI TA BIBA BAO DI NIVEL DI POBREZA

JERUZALEM: Casi mei millon israeli ta biba bao di nivel di pobreza y mayoria ta den dos grupo, esta e viudanan, esnan cu handicap, y hendenan di edad cu ta ricibiendo sosten di gobierno y e otro grupo ta di esnan cu ta ser masha poco paga pero cu tin familianan grandi.

Den e prome categoria tin mas o menos 300 mil hende cu ta biba bao di e nivel di pobreza, segun e director di instituto nacional di seguridad, Nissim Baruch.

Den e segundo categoria tin 48 mil familia cu ta mas o menos 200 mil hende y mitar di nan ta mucha.

Israel tin mas o menos 3.5 millon habitante.

Pa bo ta biba bao di e nivel di pobreza na Israel bo mester tin un entrada di menos di 450 florin antillano pa un familia di 3 persona.

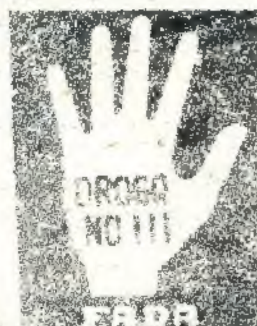
boulevard I
TODAY at 8:15 p.m.
Woman in Red

Comedy 14yrs.

boulevard II
TODAY at 8:45 p.m.

Merry Christmas Mr. Lawrence
Drama 18 yrs.

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m.
Kill or be Killed
18 yrs.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.